



Distr.
GENERAL

A/52/427
6 October 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH/
FRENCH/RUSSIAN

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 76 повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА В РАЙОНЕ
СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	2
II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	2
Алжир	2
Иордания	4
Ливан	4
Мальта	5
Российская Федерация	12

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 51/50 от 10 декабря 1996 года Генеральная Ассамблея рекомендовала всем государствам района Средиземноморья способствовать формированию необходимых условий для усиления мер по укреплению доверия между ними путем содействия обеспечению подлинной открытости и транспарентности во всех военных вопросах, в частности через участие в системе стандартизованной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, а также посредством предоставления достоверных данных и информации для включения в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций. Она также предложила всем государствам этого района, используя различные формы сотрудничества, принимать меры в целях устранения стоящих перед этим районом проблем и угроз, таких, как терроризм, международная преступность и незаконные поставки оружия, а также незаконное производство, потребление и оборот наркотиков, которые подвергают опасности дружественные отношения между государствами, препятствуют развитию международного сотрудничества и ведут к ущемлению прав человека и основных свобод и к подрыву демократических основ плюралистического общества.

2. В резолюции 51/50 Генеральная Ассамблея также поощряет неизменную широкую поддержку со стороны стран Средиземноморья идеи созыва совещания по безопасности и сотрудничеству в Средиземноморье, а также ведущиеся региональные консультации, направленные на создание надлежащих условий для его созыва. Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад о средствах укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья.

3. С целью содействия подготовке такого доклада Генеральный секретарь направил всем государствам-членам вербальные ноты с просьбой представить свои мнения по этому вопросу.

4. По состоянию на 6 октября 1997 года ответы были получены от правительств пяти государств, и они воспроизводятся в разделе II ниже. Любые ответы или уведомления, полученные после этого, будут издаваться в качестве добавлений к настоящему докладу.

II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

АЛЖИР

[Подлинный текст на французском языке]
[8 сентября 1997 года]

1. Алжир полностью поддерживает цели и меры, предусмотренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 51/50 от 10 декабря 1996 года и направленные на укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья.

2. Что касается района Средиземноморья, то Алжир всегда проявлял непоколебимую преданность и неизменную приверженность идее сближения средиземноморских стран посредством создания зоны стабильности и коллективной безопасности и содействия формированию пространства, основанного на общем развитии и процветании. В силу этого Алжир принимал участие во всех инициативах, касающихся этого района, и пользовался связанными с ними преимуществами, в частности в рамках осуществления Барселонского процесса, цель которого состоит в формировании нового партнерства.

3. После проведения Барселонской конференции в ноябре 1995 года, которая заложила основы новых отношений между обоими побережьями Средиземноморья, вторая евро-средиземноморская

конференция, состоявшаяся в Валлетте, позволила приступить к целенаправленному осуществлению этого процесса и придать политический импульс динамичному развитию этого партнерства.

4. Региональный политический контекст, в котором проходила эта конференция, вновь подтвердил правильность применения глобального, сбалансированного и многостороннего подхода. Алжир в качестве координатора группы арабских государств Средиземноморья внес свой вклад в продолжение осуществления этого процесса, который представляет собой основополагающее политическое достижение.

5. По мнению Алжира, партнерство в области политики и безопасности определяется связью между безопасностью и стабильностью и императивом экономического и социального развития. В основе применяемого подхода лежит постепенное и прагматичное осуществление мер укрепления доверия с учетом эволюции региональной ситуации в области политики и безопасности. Эти меры неразрывно связаны со справедливым и прочным урегулированием конфликтов, мирным разрешением споров, конкретными и эффективными мерами разоружения через посредство присоединения всех государств района к многосторонним соглашениям о запрещении оружия массового уничтожения (Договор о нераспространении ядерного оружия, Конвенция по химическому оружию, Конвенция о биологическом оружии) и установлением международного контроля над всеми ядерными объектами.

6. Помимо этого, партнерство в области политики и безопасности должно, по мнению Алжира, подкрепляться взаимной политической волей прибрежных государств к совместному решению общих проблем в рамках соблюдения принципов, закрепленных в международном праве, в частности принципов невмешательства во внутренние дела других государств, неприменения силы или угрозы ее применения и уважения суверенитета. Любое сотрудничество в этом направлении, безусловно, способствовало бы укреплению демократии и правопорядка в этом районе, а также устранению новых угроз миру и безопасности, в особенности явлений, имеющих дестабилизирующий и транснациональный характер.

7. Борьба с терроризмом, являющимся общемировым явлением, угрожающим демократическим основам государств, требует от всех государств Средиземноморья превентивной политики и постоянного сотрудничества. В связи с этим необходимо активизировать и укреплять сотрудничество в борьбе с терроризмом, остающимся одной из значительных проблем, которую надлежит решать всем евро-средиземноморским партнерам и международному сообществу.

8. В рамках экономического и финансового партнерства Алжир подчеркивает необходимость сокращения диспропорций в развитии между странами обоих побережий Средиземного моря и уделяет, в частности, особое внимание, с одной стороны, справедливому и равноправному распределению финансовых потоков, направляемых в распоряжение средиземноморских партнеров, а с другой, необходимости сокращения суммы задолженности и ее реструктуризации. Речь в данном случае идет, безусловно, о необходимости установления новых экономических отношений и налаживании партнерства в интересах совместного развития. В целом, создание зоны свободных обменов должно являться не самоцелью, а средством достижения более существенной цели создания зоны общего процветания.

9. Если говорить о партнерстве в социальной, культурной и человеческой сферах, Алжир придерживается того мнения, что создание зоны свободных обменов предполагает обеспечение такого аспекта, как мобильность людей, в частности посредством улучшения условий для передвижения между обоими побережьями. Снятие ограничений на свободу передвижения и расселения людей позволит улучшить обмены между людьми и углубить взаимопонимание между обществами прибрежных государств.

10. Кроме того, вклад Алжира в дело сближения народов Средиземноморья нашел свое конкретное воплощение в проведении в Алжире 11-12 июля 1997 года четвертой очередной сессии Средиземноморского форума. Алжирское совещание стало важным этапом в укреплении и активизации этой привилегированной формы диалога и сотрудничества между государствами Средиземноморья. Оно также позволило подтвердить полезность такой формы взаимодействия и приверженность ей всех стран - членов Форума.

ИОРДАНИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
[17 июня 1997 года]

1. Иордания полностью привержена достижению общих целей резолюции 51/50 и в полной мере поддерживает воплощенные в ней высокие идеалы.
2. По мнению Иордании, в пунктах 7 и 8 резолюции должна быть ясно отражена подлинная обеспокоенность, которую международное сообщество выражало по поводу распространения оружия массового уничтожения. Поэтому в этих пунктах должен содержаться четкий призыв ко всем государствам района Средиземноморья, которые еще не присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия и к конвенциям о запрещении химического и биологического оружия, сделать это в интересах достижения конечной цели создания в районе Средиземноморья зоны, свободной от такого оружия массового уничтожения.

ЛИВАН

[Подлинный текст на французском и арабском языках]
[4 июня 1997 года]

1. В связи с пунктом 12 резолюции 51/50, в котором Ассамблея просит Генерального секретаря представить доклад о средствах укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья, внимание обращается на заключительный документ Мальтийской конференции по евро-средиземноморскому сотрудничеству, а также на письмо - с приложениями к нему - министра иностранных дел Ливана, в котором он высказывает оговорки по пункту, касающемуся борьбы с терроризмом.
2. Ливан одобряет включение вопроса о содействии безопасности и сотрудничеству в районе Средиземноморья и считает, что резолюция должна включать в себя следующее:
 - а) четкую ссылку на трудности, с которыми столкнулся ближневосточный мирный процесс в результате сопротивления Израиля этому процессу, который основывается на результатах Мадридской конференции и на принципе "земля в обмен на мир" и осуществляется в соответствии с резолюциями 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности. В резолюции должен содержаться призыв к усилиям в поддержку этого процесса на вышеуказанной основе;
 - б) в пункте 8 должна также идти речь о международной инспекции ядерных объектов;
 - в) в пункт 9, касающийся укрепления сотрудничества в борьбе с терроризмом во всех его формах, должны быть включены слова "поскольку терроризм представляет собой нарушение прав человека и угрожает миру, безопасности и стабильности в регионе и во всем мире". Кроме того,

Ливан подчеркивает необходимость признания законных прав народов, живущих в условиях иностранной оккупации, в том числе их права на сопротивление иностранной оккупации, представляющей собой нарушение прав человека, для освобождения оккупированной национальной территории. Ливан не может закрывать глаза на тот факт, что более 10 процентов его национальной территории в Южном Ливане и западной части долины Бекаа оккупировано Израилем с 1978 года в нарушение резолюции 425 (1978) Совета Безопасности. Оккупирующие силы и их приспешники совершают в отношении гражданского населения действия, представляющие собой нарушение его прав человека и идущие вразрез с положениями четвертой Женевской конвенции (1949 год) и четвертой Гаагской конвенции (1907 год), что усугубляется практически ежедневными нападениями на суверенную территорию Ливана и применением запрещенных видов оружия против гражданских лиц. Кроме того, десятки ливанских мирных жителей находятся в центрах содержания под стражей в пределах оккупированной части Южного Ливана и в Израиле в самых нечеловеческих и пагубных для здоровья условиях. Поэтому Ливан считает необходимым провести в резолюции четкое различие между терроризмом, который Ливан осуждает и жертвой которого он, по существу, является, и законным сопротивлением деятельности оккупирующих сил по достижению военных целей на оккупированной территории;

d) следует добавить пункт, содержащий призыв к сотрудничеству в областях, представляющих взаимный интерес, между Организацией Объединенных Наций и евро-средиземноморским партнерством, начало которому было положено в Барселоне в 1995 году.

МАЛЬТА

[Подлинный текст на английском языке]
[6 августа 1997 года]

1. Будучи одним из соавторов первоначальной резолюции Генеральной Ассамблеи об укреплении безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья и одним из главных авторов резолюции 51/50, которая была единогласно принята Генеральной Ассамблеей 10 декабря 1996 года, Мальта считает, что осуществление положений этой резолюции будет способствовать усилиям средиземноморских стран, призванным дать этому району столь необходимую передышку от напряженности, конфликтов, волнений и неопределенности, которые царили в Средиземноморье на протяжении многих столетий.

2. Всего лишь несколько лет назад Средиземное море являлось потенциальной ареной конфронтации между Востоком и Западом. Именно здесь судьба Европы и, по существу, судьба всего мира неоднократно подвергались труднейшим испытаниям, а жизнь и благополучие народов, населяющих средиземноморское побережье, постоянно находились под угрозой. Тем не менее, несмотря на уход в прошлое синдрома "холодной войны", Средиземноморье сегодня продолжает сталкиваться с проблемами и подвергаться новым угрозам, а также иметь дело с общими трудностями, число которых весьма велико.

3. Район Средиземноморья отличается своими собственными уникальными особенностями. Часто отмечалось, что у стран Средиземноморья больше различий, чем сходств. Движение населения, распространение религиозных верований и идей всегда означали контакт, нередко приводивший к прямому конфликту, который не оставлял возможностей для достижения более или менее значительной степени стабильности, развития, мира и процветания в средиземноморском районе.

4. На фоне всех этих дестабилизирующих факторов новое лейбористское правительство Мальты, пользующееся доверием абсолютного большинства мальтийского народа, что было

продемонстрировано на всеобщих выборах в октябре 1996 года, избрало внешнеполитический курс, продиктованный особым геостратегическим положением Мальты, политической ситуацией, сложившейся в регионе и во всем мире, и структурой и направленностью торговых отношений, развивавшихся Мальтой на протяжении многих лет. Этот прагматический подход основан на том, что внешняя политика Мальты охватывает всю политическую деятельность, выходящую за рамки ее территориальных границ и интересов, события и мероприятия, которые, даже и не будучи ограничены официальными национальными границами, оказывают прямое или косвенное влияние на качество жизни мальтийского народа.

5. Стремясь содействовать упрочению мира и укреплению безопасности в районе Средиземноморья, новое правительство Мальты вновь и вновь подтверждает свою приверженность внешнеполитическому курсу, основанному на ценностях демократической формы правления, отстаивании основополагающих прав человека, мирном урегулировании споров и политике, нацеленной на разоружение и решительно отвергающей военную агрессию и производство, сбыт и распространение всех видов вооружений, особенно оружия массового уничтожения, включая ядерное, химическое и биологическое.

6. Правительство продолжает считать, что политика нейтралитета и неприсоединения, провозглашенная в Конституции Мальты с 1987 года, должна и впредь играть основную, решающую роль при разработке внешней политики Мальты, что само по себе обеспечит Мальте определенную степень безопасности и будет способствовать безопасности в более широких масштабах по всему средиземноморскому району.

7. Правительство Мальты проводит политику полного признания, уважения и терпимости к различным религиозным убеждениям и разным культурам. Эта политика отвергает все формы национализма, а также все формы экстремизма – политического, религиозного или любого другого. Мальта считает, что религиозные движения ввиду их особой роли в жизни гражданского общества призваны внести весомый вклад в нынешние дискуссии о нравственных аспектах терпимости и мирного сосуществования. В историческом плане они заложили моральный и этический фундамент многих обществ. Религиозные лидеры призваны сыграть важнейшую роль как партнеры по диалогу с политическими деятелями, в частности, в их усилиях по решению ключевых проблем современности. Их сотрудничество с политическими институтами и гражданским обществом имеет исключительно важное значение на национальном, региональном и международном уровнях. Им принадлежит ключевая роль в поисках жизнеспособных моделей терпимости, мирного сосуществования, сотрудничества и, следовательно, безопасности. Мальтийское общество, уходя корнями в христианскую традицию, пережило также и столетия исламского присутствия. Мальта, как ни одна другая часть Средиземноморья, обладает достоянием, которое определяет ее призвание и долг служить интересам сообщества средиземноморских стран.

8. По мнению Мальты, усматриваемые угрозы стабильности и, следовательно, безопасности Средиземноморья сегодня чаще, чем прежде, носят невоенный характер. Невоенные угрозы безопасности могут иметь политическое, экологическое, экономическое или социальное происхождение.

9. Широкое распространение вооружений по району Средиземноморья остается для Мальты предметом глубокой обеспокоенности. Мальта поддерживает стратегии и меры, ведущие к разоружению, и выступает против распространения оружия массового уничтожения. Мальта является государством – участником ряда крупных конвенций и договоров по вопросам разоружения. Геополитические реалии Мальты заставляют ее с обеспокоенностью относиться к тому обстоятельству, что в районе Средиземноморья есть еще страны, не присоединившиеся к ряду

международно-правовых документов о разоружении, включая Договор о нераспространении и Конвенцию о химическом оружии. Правительство Мальты надеется, что в интересах безопасности и стабильности в Средиземноморье все средиземноморские страны присоединятся к этим и другим конвенциям и договорам по разоружению, с тем чтобы посредством их осуществления в районе возникла новая атмосфера доверия.

10. В предстоящие годы усилия Мальты будут направлены на решение проблемы безопасности в Средиземноморье за счет содействия более активному сотрудничеству и большему взаимопониманию между всеми странами этого района. В рамках концепции кооперативной безопасности максимальный упор будет делаться на использование невоенных механизмов и структур, а военным и оборонительным структурам будет уделяться меньшее внимание. Инструментами Мальты в деле содействия обеспечению мира, стабильности и развития в районе Средиземноморья будут превентивная дипломатия, меры укрепления доверия, открытый и транспарентный политический диалог и мероприятия по сотрудничеству во всех возможных областях как на двустороннем, так и на многостороннем уровне.

11. Конечной целью средиземноморской политики Мальты является преобразование этого района в политически стабильную и экономически процветающую демилитаризованную безъядерную зону. Защита мира и развитие более тесного и устойчивого сотрудничества между странами Средиземноморья должны обеспечить полный суверенитет для всех народов региона, живущих свободно, защищенных установленными и признанными территориальными границами и придерживающихся политики взаимного отказа от вмешательства и интервенции во внутренние дела друг друга.

12. Мальта по-прежнему обеспокоена постоянно увеличивающимся демографическим разрывом в Средиземноморье между относительно процветающим и стареющим Севером и экономически неблагополучным, но обладающим молодой возрастной структурой Югом.

13. Бросающиеся в глаза различия в уровнях экономического и социального благополучия между северным и южным побережьями Средиземноморья еще больше усугубляются различными факторами, которые Мальта часто называла "мягкими" угрозами безопасности. К ним относятся этнические конфликты и споры, возникающие из пренебрежения правами лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам; пограничные споры, чреватые вооруженными конфликтами; распространение оружия массового уничтожения и средств их доставки; международный терроризм; организованная преступность и незаконная торговля оружием и наркотиками; отмывание денег, контрабанда и нелегальная миграция; и транснациональное ухудшение состояния окружающей среды.

14. Это серьезное положение, в котором находится средиземноморский регион, требует максимального напряжения усилий самих стран Средиземноморья для активизации процесса диалога и консультаций в целях разрешения существующих в регионе проблем и устранения причин напряженности и связанной с ней угрозы миру и безопасности. Для достижения этих целей новое правительство Мальты будет использовать любые возможности, заложенные в инициативах, с которыми выступают прежде всего сами страны Средиземноморья и в которых учитываются как европейский, так и средиземноморский компоненты внешней политики Мальты.

15. К сожалению, усилия по поощрению и реализации новых форм сотрудничества в Средиземноморье зачастую заходят в тупик в силу как скрытой, так и открытой напряженности между Севером и Югом, между Востоком и Западом. Следовательно, неизменной целью правительства Мальты является стимулирование процесса диалога и сотрудничества в регионе как через односторонние действия, которые может предпринять правительство, так и путем поощрения

проектов и программ в вопросах урегулирования конфликтов, укрепления доверия и практического сотрудничества и, в соответствующих случаях, участия в таких проектах. К сожалению, пока все предпринимавшиеся до настоящего времени серьезные попытки упорядочения связей и, следует надеяться, налаживания диалога на более регулярной основе не увенчались успехом, и, представляется, что шансы достижения успеха в этом вопросе в обозримом будущем весьма малы.

16. Если посмотреть беглым взглядом на нынешнее положение дел в Средиземноморье, можно увидеть, что, хотя в ближневосточном мирном процессе в последние годы были достигнуты весьма обнадеживающие подвижки, он по-прежнему представляет для Средиземноморья серьезнейшую проблему. Напряженность в Средиземноморье не может быть снята до тех пор, пока не будет найдено окончательное решение ближневосточной проблемы.

17. Разорение и разруха, а также страдания людей в результате многолетней неослабевающей этнической ненависти в распавшейся бывшей Югославии; разделенный Кипр; санкции, введенные Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в отношении Ливийской Арабской Джамахирии, которые по-прежнему оказывают широкое воздействие на соседние страны; недавние волнения в Албании; и политическая нестабильность в некоторых странах, вызванная действиями воинствующих экстремистских фундаменталистских элементов, – все эти вопросы являются предметом серьезной обеспокоенности для всех прибрежных государств Средиземноморья.

18. В связи с этим во внешней политике правительства Мальты присутствуют европейское направление и средиземноморское направление. Мальта твердо убеждена в том, что этот двуединый подход, пронизывающий потенциальное сотрудничество и взаимодействие между всеми странами Средиземноморья, должен признавать неделимость безопасности в Средиземноморье, способствуя тем самым экономическому и социальному развитию всех народов региона.

19. При определении своей евро-средиземноморской политики правительство Мальты постоянно учитывает это важное соображение. Это, в свою очередь, позволяет признать, с одной стороны, настоятельную необходимость и реальную возможность стимулирования всестороннего сотрудничества как в сугубо внутрисредиземноморском, так и в более широком евро-средиземноморском контексте. С другой стороны, он также позволяет выявить те трудности, которые возникают в любом таком процессе евро-средиземноморского сотрудничества.

20. В апреле 1997 года на Мальте состоялась вторая конференция на уровне министров по евро-средиземноморскому партнерству. Эта встреча и ее итоги убедительно свидетельствуют как о проблемах, стоящих перед Средиземноморьем, так и о той роли, которую нейтральная Мальта играет в регионе, что является непосредственной реакцией на весьма конкретные и уникальные геополитические факторы, сложившиеся в настоящее время в окружающем ее районе. Будучи абсолютно свободной от идеологической мотивации, проводимая Мальтой политика активного нейтралитета обеспечивает ей надлежащую возможность играть роль регионального посредника в борьбе за мир и/или участника диалога в зависимости от политических реалий, возникающих в каждый конкретный момент.

21. В связи с этим единодушное решение провести вторую евро-средиземноморскую конференцию на Мальте было логичным и отрядным. Конференция не только позволила провести конструктивный диалог в мирной обстановке, но и дала правительству Мальты возможность продемонстрировать тот конструктивный вклад, который оно может внести в дело расширения сотрудничества между Европой и странами Средиземноморья.

22. Мальта считает, что евро-средиземноморский процесс вносит ценный вклад в решение проблемы неуклонно растущего разрыва в экономической и социальной сферах, который на

протяжении многих лет был одним из дестабилизирующих факторов в регионе. По мнению Мальты, инициатива Европейского союза открывает новые и нетрадиционные пути для укрепления столь необходимого сотрудничества и взаимодействия между всеми государствами-участниками.

23. На проходившей на Мальте евро-средиземноморской конференции правительство Мальты предложило наладить евро-средиземноморское партнерство на уровне парламентов, т.е. создать механизм, который позволил бы всем участвующим странам регулярно обсуждать вопросы, представляющие общий интерес, в преддверии составления программы работы и мероприятий на основе принципов, провозглашенных в Барселонской декларации.

24. Продвигая идею парламентского партнерства – своеобразного совета Средиземноморья, – Мальта всегда имела в виду создание постоянного форума, который помогал бы налаживать и укреплять политическое сотрудничество между народами с таким разнообразием языков, культур, религий и идеологий. Такой постоянный парламентский институт служил бы форумом, в рамках которого политики регулярно собирались бы для обсуждения возникающих в регионе проблем, анализа трудностей, возникающих при решении таких проблем, изучения имеющегося потенциала для сотрудничества и определения общих политических задач. Исходя из этого, Мальта предложила создать у себя такое евро-средиземноморское парламентское партнерство, полагая, что в силу своего геостратегического положения Мальта сможет стать местом встреч для активного вовлечения парламентов в процесс партнерства, что также позволит приблизить дискуссию к самим народам Средиземноморья.

25. С учетом опыта прошлого для успешного развертывания любого средиземноморского диалога необходимо выявить ряд основных моментов. Один из них касается вопроса об участии. В этой связи Мальта целиком отдает себе отчет в том, что в любом процессе региональных консультаций всем странам Средиземноморья следует с самого начала предоставить возможность равноправного участия. Не менее важным по сравнению с вопросом об участии является и вопрос о содержании. Необходимо ограничить, по крайней мере на начальных этапах, содержание средиземноморского диалога более разрешимыми вопросами, некоторые из которых могли бы стать предметом обсуждения на субрегиональном уровне.

26. Имманентное преимущество прагматического подхода к решению таких вопросов состоит не только в том, что он предусматривает коллективные усилия для поиска решений весьма реальных и общих проблем, но и в том, что он как прямо, так и косвенно способствует улучшению положения в области безопасности: прямо – путем сокращения числа тех областей, где могут возникнуть причины для трений и подозрений, и косвенно – путем укрепления тех факторов доверия и взаимопонимания, которые сами по себе предрасполагают всех участников к сотрудничеству в более сложных областях.

27. Именно в этой связи заместитель премьер-министра и министр иностранных дел и по вопросам окружающей среды д-р Джордж Велла в своем выступлении на двенадцатой конференции министров Движения неприсоединившихся стран, проходившей в Дели в апреле 1997 года, предложил восстановить Группу неприсоединившихся стран Средиземноморья. Мальта считает, что эта Группа может внести значительный вклад в дело укрепления мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья и таким образом дополнить процессы, уже протекающие на других форумах.

28. В этом же духе еще с момента подписания хельсинкского Заключительного акта 1975 года правительство Мальты постоянно подчеркивает связь между безопасностью и стабильностью в Европе и безопасностью и стабильностью в Средиземноморье, поскольку она является неотъемлемой частью понятия неделимости безопасности. Правительство Мальты глубоко верит в ту роль,

которую Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) может и должна сыграть в будущем в интересах мира и безопасности в Средиземноморье, и в этой связи поддерживает ее мероприятия и инициативы. В рамках ОБСЕ Мальта совместно с другими государствами-участниками заявила о своем намерении поддерживать и расширять контакты и диалог, начатые Сопредседателем по безопасности и сотрудничеству в Европе с неучаствующими государствами для охвата всех государств Средиземноморья в целях укрепления мира, сокращения вооруженных сил в регионе, упрочения безопасности, ослабления напряженности в регионе и расширения масштабов сотрудничества, – то есть в целях, в которых заинтересованы все, – а также с целью определения дальнейших общих задач.

29. В преддверии Лиссабонской встречи Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе на высшем уровне и далее Мальта неуклонно подчеркивала, что создание неофициальной контактной группы открытого состава и изменение названия на "средиземноморские партнеры по сотрудничеству" будут отражать меняющуюся политическую направленность в Европе и смену подхода международных организаций по вопросам безопасности к средиземноморскому региону. Такой новый акцент на средиземноморских вопросах способствует проведению конкретной работы по существу в контексте средиземноморского измерения модели общей и всеобъемлющей безопасности для Европы XXI века. Мальта вновь заявляет о своей убежденности в том, что предоставление "средиземноморским партнерам по сотрудничеству" доступа и возможностей для участия в заседаниях Постоянного совета ОБСЕ и Форума по сотрудничеству в области безопасности отвечало бы интересам всех государств-участников.

30. Кроме того, Мальта активно участвует в специальной рабочей группе по сотрудничеству в Средиземноморском бассейне Комитета заместителей министров Совета Европы. Мальта также является членом Центра Север-Юг в Лиссабоне и автором ряда предложений по укреплению средиземноморского сотрудничества, в частности по линии самого Совета Европы и Европейской комиссии.

31. Несмотря на усматриваемые трудности, Мальта также придает большое значение планируемому созыву совещания по безопасности и сотрудничеству в Средиземноморье – СБСС. Мальта считает, что процесс такого рода нельзя полностью отделить от породившего его процесса ОБСЕ, а скорее следует считать его "квазиавтономным региональным продолжением" этой организации. Такой процесс позволит сосредоточить внимание Европы на странах средиземноморского региона, дабы она занималась многочисленными проблемами региона с той же целенаправленностью, с какой ОБСЕ до настоящего момента рассматривала аналогичные проблемы в континентальной Европе.

32. В дополнение к этим усилиям и инициативам, выдвинутым на этих и на других форумах, таких, как Средиземноморский форум и Средиземноморский план действий, новое правительство Мальты намеревается максимально использовать свои контакты и свое дипломатическое представительство в Организации Объединенных Наций и других международных форумах для пропаганды своей политической цели – превращения Средиземноморья в район мира и стабильности.

33. Мальта твердо убеждена в том, что Организация Объединенных Наций по-прежнему является главным всемирным учреждением, которое дает всем государствам-членам возможность для проведения прочного, многостороннего и конкретного диалога в духе сотрудничества между государствами региона. В этом контексте правительство Мальты считает, что следует лучше использовать систему Организации Объединенных Наций для расширения и укрепления более активных взаимобмен и взаимодействия между средиземноморскими странами и Канцелярией Генерального секретаря. Поэтому Мальта намеревается делать все для того, чтобы вопросы,

касающиеся Средиземноморья, занимали высокое место в международной повестке дня, что будет способствовать более глубокому пониманию и большей заинтересованности в вопросах, по-прежнему беспокоящих средиземноморский регион.

34. Правительство Мальты считает, что Организации Объединенных Наций следует более активно участвовать в осуществлении контроля за положением в средиземноморском регионе и в расширении и укреплении экономического, социального, культурного и экологического сотрудничества в регионе. В качестве отправной точки Мальта хотела бы, чтобы Отдел по политическим вопросам Организации Объединенных Наций уделял больше времени и внимания развитию ситуации в районе Средиземноморья и координировал все действия, меры и инициативы, предпринимаемые в ряде областей системой Организации Объединенных Наций в целом. В этой связи создание средиземноморского сектора в этом Отделе, возможно, могло бы содействовать расширению контактов и более непосредственному участию в осуществлении положений резолюций Генеральной Ассамблеи и решений других международных и региональных – или даже субрегиональных – форумов, на которых центральное внимание уделяется средиземноморской проблематике.

35. Правительство Мальты также считает, что в ежегодный доклад, представляемый на рассмотрение Первому комитету Генеральной Ассамблеи, следует включать обзор мероприятий, осуществляемых различными органами, организациями и программами в интересах средиземноморских стран.

36. Новое правительство Мальты торжественно объявило о своей приверженности делу создания более благоприятного климата и смягчению напряженности, которая по-прежнему осложняет положение в *mare nostrum*. Мальта, которая в течение многих столетий сама была свидетелем и участником актов войны и распри в ходе бесчисленных столкновений и кровопролитий в Средиземноморье, посвятила себя деятельности по преобразованию Средиземноморья в регион стабильности, безопасности и сотрудничества.

37. Мальта хотела бы также, чтобы информационный центр Организации Объединенных Наций в Риме играл более значительную роль, уделяя больше внимания вопросам, касающимся стран средиземноморского региона, а также обеспечивая более широкое распространение информации о деятельности Организации Объединенных Наций, имеющей отношение к Средиземноморью.

38. Мальта готова использовать все имеющиеся пути и все согласованные подходы для достижения провозглашенных ею целей мира, стабильности и процветания в Средиземноморье. Как и в прошлом, Мальта будет прилагать всяческие усилия, выступая с инициативами и проявлять свою целеустремленность для достижения провозглашенной ею политической цели, что обеспечит лучшее будущее для наших стран.

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

[Подлинный текст на русском языке]
[10 июня 1997 года]

1. Укрепление безопасности и сотрудничества в Средиземноморье Российская Федерация рассматривает как одну из приоритетных задач мирового сообщества.

2. Ситуация в Средиземноморье характеризуется наличием многообразных и противоречивых факторов. Регион остается зоной повышенной политической нестабильности. Увеличивается разрыв в социально-экономическом развитии между странами юга и севера региона, сохраняется

/...

критическая масса "горючего материала" в этой зоне – ближневосточный конфликт, не урегулирована кипрская проблема, отмечается высокий уровень насыщенности региона оружием и опасность распространения оружия массового уничтожения. Все острее дают себя знать вызовы нового поколения: религиозный экстремизм, терроризм, наркобизнес, незаконная миграция. Негативное воздействие на обстановку в Средиземноморье оказывают – в силу географической взаимосвязанности – внутренние конфликты в ряде балканских стран и очаги межэтнических противоречий в Черноморском бассейне.

3. Наряду с этим в Средиземноморье намечаются и позитивные тенденции: в частности, в рамках так называемого "евро-средиземноморского процесса" заложена база для многостороннего диалога на постоянной основе, появились новые механизмы сотрудничества в экономической, гуманитарной и других областях.

4. Россия неизменно выступает за усиление конструктивной роли Организации Объединенных Наций в решении политических, экономических и экологических проблем региона, в налаживании продуктивного взаимодействия государств Средиземноморья. Укрепление безопасности в регионе требует комплексного подхода, включающего параллельные шаги по урегулированию конфликтных ситуаций и устранению очагов напряженности, снижению уровня военного присутствия, укреплению доверия между самими средиземноморскими государствами и их взаимопонимания с другими членами международного сообщества, развитию экономического сотрудничества в регионе и с "третьими странами".

5. Решение всего комплекса проблем региона, многие из которых имеют трансграничный характер, возможно лишь на путях наращивания усилий всех сопредельных государств, прилагающих к Средиземноморью, национальные интересы которых непосредственно испытывают на себе воздействие средиземноморских факторов. Этому могла бы содействовать более предметная вовлеченность Организации Объединенных Наций в региональные аспекты сотрудничества.

6. Требуются и более широкие, рассчитанные на перспективу подходы, в частности разработка общих политических принципов поддержки со стороны Организации Объединенных Наций региональных механизмов обеспечения мира и безопасности.

7. Необходимо повышение роли Организации Объединенных Наций и в обеспечении взаимодополняемости экономических интересов, поощрении практического взаимодействия стран Средиземноморья с прилегающими регионами, в частности с государствами бассейна Черного моря. Реализация концепции "большого Средиземноморья", основывающаяся на системе многообразного сотрудничества государств Средиземноморского и Черноморского бассейнов, а также Ближнего Востока, открыла бы пути для превращения региона в зону мира, стабильности и сотрудничества.

8. Важную роль в налаживании экономического сотрудничества государств черноморско-средиземноморского бассейна может сыграть Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций.

9. Большие возможности открылись бы с установлением взаимодействия по линии экономических и экологических проектов в рамках Черноморского экономического сотрудничества (ЧЭС) и евро-средиземноморской программы Европейского союза ("Евромед").

10. Значительный вклад в укрепление безопасности в Средиземноморье может вносить Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, накопившая солидный опыт в разработке и реализации совместных шагов стран-участниц по укреплению безопасности и сотрудничества в

военно-политической, экономической, гуманитарной и других областях, что может быть использовано и при решении средиземноморских проблем.

11. Не теряет своей актуальности и идея созыва совещания по безопасности и сотрудничеству в Средиземноморье, которое позволило бы в концентрированном виде высветить проблемы региона и наметить конкретные пути их решения с привлечением ресурсов и возможностей широкого круга государств, заинтересованных в бескризисном развитии Средиземноморья.
